

**AVVISO PUBBLICO DI PROCEDURA COMPARATIVA PER IL CONFERIMENTO  
DI N. 1 INCARICO DI COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA  
PRESSO IL CENTRACON - CENTRO PER IL TRASFERIMENTO DELLE  
CONOSCENZE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE**

Ai sensi del "Regolamento per il conferimento di incarichi di collaborazione a norma dell'art.7, comma 6, del Decreto Legislativo n. 165/01", accertata preliminarmente l'impossibilità oggettiva di utilizzare risorse umane disponibili in Ateneo per lo svolgimento della collaborazione di cui all'oggetto,

È INDETTA

una procedura comparativa per il conferimento di n. 1 incarico di collaborazione coordinata e continuativa presso il Centracon – Centro per il trasferimento delle conoscenze per la figura di redattore editoriale.

L'attività consisterà in:

revisione editoriale e composizione tipografica dei testi nativi destinati alla pubblicazione elettronica o alla pubblicazione congiunta stampa/digitale; realizzazione della grafica editoriale dei volumi;

inserimento e indicizzazione dei contenuti editoriali nell'archivio digitale di Ateneo, applicando gli standard previsti;

progettazione e realizzazione di elaborati grafici finalizzati alla promozione e alla divulgazione delle attività istituzionali del centro;

L'incarico avrà la durata di 12 (dodici) mesi.

Ai sensi dell'art.17, comma 30, del D.L. 78/2009, convertito con modificazioni nella Legge 102/2009, il contratto di collaborazione coordinata e continuativa è soggetto al controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti. L'efficacia del contratto sarà, pertanto, subordinata al parere positivo della Corte dei Conti o al silenzio assenso, ex art. 3, comma 2, della L.20/1994, come modificato dalla L. 340/2000.

Il compenso previsto per il contratto, lordo collaboratore, è il seguente:

€ 25.000,00 (venticinquemila/00), da liquidarsi in soluzioni mensili.

Il Collaboratore avrà diritto al rimborso delle spese sostenute per eventuali incarichi, sempre afferenti l'attività di cui al presente contratto, su espressa richiesta e previa autorizzazione preventiva del Committente.

La suddetta attività si sostanzia in una prestazione d'opera regolata dall'art. 2222 e seguenti del Codice Civile; tale prestazione, a carattere individuale, è inquadrabile, ai fini fiscali, nelle collaborazioni coordinate e continuative, di cui all'art.47, primo comma, lettera c-bis), del DPR. 22.12.1986 n. 917 e s.m.i. All'atto dell'erogazione del compenso o degli acconti, il Committente opererà, a carico del Collaboratore, le ritenute fiscali secondo la normativa vigente. L'eventuale assoggettazione alla contribuzione INPS verrà effettuata in base all'allegata dichiarazione, ai sensi della L. 335/1995.

Agli effetti dell'applicazione del trattamento assicurativo INAIL, di cui al D.Lgs. 38/2000, sul compenso spettante al Collaboratore verrà operata la ritenuta di sua

competenza, in occasione dell'erogazione degli emolumenti, in base al tasso di premio applicabile al rischio, derivante dall'attività oggetto dell'incarico. Il Collaboratore si impegna, inoltre, a corrispondere, dietro semplice richiesta, eventuali quote di premio assicurativo a suo carico, qualora il loro versamento avvenga anche successivamente al disciolto rapporto di collaborazione oggetto del contratto.

Gli oneri fiscali, previdenziali o altro, eventualmente scaturenti dal rapporto di collaborazione, faranno carico al Collaboratore e al Committente secondo termini e modalità stabilite dalla Legge.

Alla risoluzione e/o al termine del contratto, il Collaboratore non avrà diritto alla percezione di trattamento di fine rapporto, né di indennità alcuna, essendo ciò già considerato e compreso nel corrispettivo pattuito.

Nel caso di risoluzione anticipata del contratto, dovuta a qualsiasi causa, il predetto corrispettivo verrà riproporzionato al minor periodo in cui il contratto ha avuto regolare effetto, sempre salvo e impregiudicato il diritto, per il Committente, al risarcimento dell'eventuale danno.

Il Committente si riserva la facoltà di revocare l'incarico in qualunque momento e, di conseguenza, d'interrompere il rapporto di collaborazione anticipatamente, rispetto alla scadenza pattuita, senza formalità alcuna, salva la comunicazione scritta, con 15 giorni di preavviso, e senza che ciò produca a favore del Collaboratore alcun diritto a risarcimento di danni. Sono, inoltre, cause di immediato scioglimento, senza preavviso, il mancato puntuale adempimento delle prestazioni, l'eccessiva onerosità sopravvenuta, a causa di avvenimenti successivi, e il mutuo dissenso.

L'attività verrà svolta presso il Centracon dell'Università di Trieste, e dovrà essere organizzata in connessione con le necessità del Committente e, in particolare, con il responsabile del Centro.

Struttura di riferimento è il Centracon dell'Università degli Studi di Trieste; responsabile del procedimento in questione è il responsabile del Centro.

Le domande di partecipazione, redatte secondo lo schema allegato e in carta semplice, contenenti tutte le dichiarazioni prescritte, dovranno essere prodotte entro il giorno 11 maggio 2010 con una delle seguenti modalità:

- a) consegna presso Centracon, via Weiss 21, 34128 Trieste, st. 14 dal lunedì al venerdì ore 9-11.30
- b) spedizione a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno; le domande si considerano prodotte in tempo utile se inviate entro il termine indicato. A tal fine fanno fede il timbro e la data dell'ufficio postale accettante.

L'indirizzo da indicare sulla busta è il seguente:

Al responsabile del Centracon  
Università degli Studi di Trieste  
Via E. Weiss 21  
Cap 34128 Trieste

Alla domanda i candidati dovranno allegare, a pena di esclusione dalla selezione, un curriculum vitae et studiorum sottoscritto in originale, nel quale dovranno essere indicati analiticamente i riferimenti necessari alla valutazione.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive, contenute nella domanda di partecipazione alla

procedura e nel curriculum. Qualora dai controlli sopraindicati emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, fermo restando quanto previsto dall'art. 76 del DPR 445/00. La decadenza, disposta con provvedimento motivato, può intervenire in qualsiasi momento, anche successivamente alla stipulazione del contratto di incarico.

I curricula saranno esaminati, previa determinazione dei criteri di valutazione, da un'apposita Commissione, formata da esperti nelle materie oggetto della prestazione, la cui composizione verrà definita e resa pubblica, sul sito web dell'Ateneo, dopo il termine di scadenza del presente avviso.

Verranno valutati i seguenti titoli ed esperienze lavorative inerenti, in entrambi i casi, l'oggetto della prestazione:

- Laurea specialistica/magistrale del nuovo ordinamento o laurea Vecchio Ordinamento, ovvero laurea triennale con successivo percorso di specializzazione (es.: master, borse di specializzazione, etc.) conseguite presso le Facoltà di Lettere e Filosofia, Lingue e Letterature Straniere, Lingue e Comunicazione, Scienze Linguistiche e Letterature Straniere, Scuola Superiore di Lingue Straniere Moderne per Interpreti e Traduttori, Scienze della Formazione, Scienze della Comunicazione.
- Conoscenze/esperienze: vengono richieste una conoscenza avanzata del pacchetto Windows Office, degli applicativi OCR, della Suite Adobe CS4 (in particolare InDesign, Illustrator, Photoshop, Acrobat) e una conoscenza approfondita dell'ambiente Mac.
- Conoscenza approfondita dei principi della composizione tipografica, della redazione, revisione e grafica editoriali e delle norme redazionali della comunicazione scientifica, sia per quanto riguarda l'editoria a stampa che per quanto riguarda le pubblicazioni elettroniche e online, maturata attraverso esperienze professionali svolte preferibilmente presso agenzie editoriali o case editrici di testi scientifici e saggistica varia.
- In sede di valutazione saranno prese in considerazione eventuali pubblicazioni inerenti il settore dell'editoria e della comunicazione scientifica.

La Commissione si riserva la facoltà di sottoporre a un colloquio i candidati.

Al termine della valutazione, la Commissione formulerà la graduatoria di merito degli aspiranti, che sarà pubblicata il giorno 20 maggio 2010 sul sito web di Ateneo (link Concorsi, Gare e Consulenze).

La graduatoria di merito degli aspiranti potrà essere utilizzata, entro 12 (dodici) mesi, anche per ulteriori esigenze che si dovessero manifestare per il medesimo oggetto della prestazione.

IL RESPONSABILE CENTRACON

Al  
 Centracon  
 Università degli Studi di Trieste  
 Via E. Weiss 21  
 34128 Trieste

Il sottoscritto.....  
 Nato a ..... prov. .... il .....  
 Codice fiscale .....  
 Residente a ..... prov. .... CAP.....  
 Via .....n. ....

Recapito cui indirizzare eventuali comunicazioni (da compilare solo se diverso dalla residenza):

.....  
 .....

Recapiti telefonici .....  
 Recapito e-mail: .....

#### CHIEDE

di essere ammesso alla procedura comparativa per il conferimento di un incarico di collaborazione coordinata e continuativa presso il Centracon dell'Università degli Studi di Trieste per l'attività di redattore editoriale.

A tal fine, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace (art. 76 DPR 445/00),

#### DICHIARA

- a) di essere cittadino .....
- b) di essere in possesso del seguente titolo di studio: .....  
 conseguito nell'anno ..... presso .....  
 con il punteggio di .....

Allega alla presente un curriculum vitae et studiorum sottoscritto in originale.

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza che l'Amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Il sottoscritto si impegna a notificare tempestivamente le eventuali variazioni del recapito sopra indicato che dovessero intervenire successivamente alla data di presentazione della presente domanda.

Il sottoscritto autorizza l'Università degli Studi di Trieste ad utilizzare i dati contenuti nella presente domanda ai fini della gestione della procedura selettiva, ai sensi delle disposizioni del D.Lgs. 196/2003.

Il sottoscritto dichiara inoltre di aver preso visione dell'avviso di selezione di cui trattasi.

Trieste, .....

Firma .....